

**Capitolul 7**

# **Releu de viață**

## Releu de viață

În capitolele precedente ale acestei cărți, v-am împărtășit o analiză serioasă a modului în care urmașii arhitecților Auschwitz fac acum o altă încercare de cucerire a lumii.

Recunoscând dimensiunile înșelătoriei și fraudei care ar permite acestor interese să aibă o șansă în această recentă încercare, aceasta ar trebui să însemne o lecție pentru fiecare cititor: singurul mod în care preluarea lumii poate fi împiedicată – acum și în generațiile următoare – este să ne imunizăm la minciuna și înșelătoria care formează modus operandi al acestor interese.

Cel mai important, acum că am expus adevărul despre arhitecții Auschwitz, considerăm că este de datoria noastră să propunem drumul de urmat.

Această carte nu face altceva decât să rescrie istoria secolului 20.

De aceea rezultă că planurile pentru secolul 21 au fost revizuite pentru a lua în considerare noua înțelegere asupra trecutului.

Serioasa analiză documentară din această carte oferă acum ocazia unică de a modela viitorul fără a repeta greșelile trecutului. Considerând magnitudinea acestor greșeli, pașii de făcut acum vor trebui să fie curajoși, de amploare globală și de viitor.

Mai mult, momentul pentru a proiecta calea spre o lume mai bună este acum. Pentru că, dacă nu tragem concluzii corecte și imediate din lecțiile istoriei, omenirea va pierde o ocazie importantă de a-și reorienta cursul.

În acest capitol, vom evidenția acțiunile necesare pentru a crea o lume de sănătate, pace și dreptate socială. Această lume nu mai este o iluzie. Se poate și trebuie să fie construit acum.

În acest capitol vom sublinia acțiunile care trebuie întreprinse pentru a crea o lume a sănătății, păcii și justiției sociale. Această lume nu mai este o iluzie. Ea poate și trebuie să fie construită acum.

Cât de curând această lume va deveni realitate depinde de un singur factor: de câți dintre noi suntem pregătiți să ne angajăm în atingerea acestui scop. Această chemare la acțiune este direcționată în particular către generațiile mai tinere, deoarece lumea lor și viitorul lor sunt cele care se decid acum.

Omenirea se află la o răscruce. Alternativele nu ar putea fi mai clare. Pe de o parte sunt interesele economice care beneficiază de bolile, mizeria și moartea a milioane de oameni. Pe de altă parte sunt oamenii lumii pentru care nu există interes mai mare decât protecția sănătății și a vieții lor.

Supraviețuitorii lagărului de concentrare de la Auschwitz au recunoscut acest moment definitoriu în istoria omenirii. Cu chemarea lor la un "Releu de viață" ca singurii supraviețuitori ai iadului pe pământ acum câteva decenii, ei transmit obligația morală întregii omeniri, astăzi.

"Releul de viață" nu este doar o obligație morală ci o chemare la acțiune pentru a proteja viața pe pământ în cele mai largi sensuri – și astfel a crea fundația unei lumi mai bune.

## Scopurile

Omenirea are acum ocazia să creeze o lume de sănătate, pace și justiție socială. Dar această lume nouă nu se va înfăptui singură – noi, oamenii, va trebui să o construim noi înșine.

Această carte pune bazele uneia din cele mai mari mișcări în istoria omenirii: “Mișcarea Vieții”. Scopul acestei mișcări este de a elibera omenirea de cătușele unei dependențe de un secol, de Cartelul Petrolului și Medicamentelor, și de a proteja viața umană pentru toate generațiile ce vor urma.

Pentru orice mișcare este important să aibă scopuri bine definite. Scopurile Mișcării Vieții sunt următoarele:

- **Răspândirea adevărului**

Acum este evident că noi, oamenii lumii, am fost înșelați în privința unor lucruri atât de importante cum ar fi: Cine a fost responsabil în ultimă instanță de cele mai mari crime ale secolului douăzeci – cele șazeci de milioane de decese ale celui de-al doilea război mondial? Dacă interesele care ne-au ascuns această informație timp de șapte decenii încă mai controlează opinia publică de astăzi, trebuie să ne punem alte întrebări importante:

1. De ce ne-au mințit?

2. Dacă ne-au mințit în probleme atât de importante cum sunt acestea, de ce ar trebui să credem ce ne spun ei astăzi?

Este evident faptul că înțelegerea și răspândirea adevărului asupra istoriei este precondiția construirii unei lumi mai bune.

- **Protecția sănătății și vieții**

Cel mai important scop al “Mișcării Vieții” este protecția sănătății și vieții oamenilor de pe această planetă – acum și pentru generațiile viitoare – pentru a nu se abuza de ele sau a nu fi sacrificate intereselor corporatiste.

- **Scoaterea în afara legii a patentelor asupra sănătății și vieții**  
Omenirea a trebuit să treacă prin două războaie mondiale soldate cu peste o sută de milioane de morți pentru a înțelege că motivul care a stat la baza fiecăruia din ele a fost principiul patentelor. Astfel, scopul cheie devine scoaterea în afara legii a patentelor asupra sănătății și vieții.

- **Crearea unui nou sistem de îngrijire a sănătății**

În timpul secolului trecut, interesele farmaceutice au încercat să construiască un monopol asupra sănătății lumii, bazat pe două elemente principale: exclusivitatea medicamentelor patentate ca terapii și privatizarea sectorului de sănătate sub controlul lor. Se înțelege de la sine că precondiția unui nou sistem de sănătate este eliminarea acestor două elemente de control.

Spre deosebire de sistemul de sănătate existent, care este bazat pe promovarea și expansiunea bolilor pentru medicamentele patentate, focalizarea noului sistem de sănătate este pe prevenirea și eliminarea bolilor. Primul pas în refocalizarea unui nou sistem de sănătate asupra acestor scopuri va fi abolirea tuturor patentelor asupra drogurilor terapeutice și altor medicamente.

Al doilea pas va fi aducerea sectorului de sănătate sub controlul oamenilor. Acesta este singurul mod în care se poate garanta că cercetarea, educația și practica medicală servesc exclusiv intereselor de sănătate ale oamenilor și nu intereselor financiare ale industriei farmaceutice.

- **Protecția vieții**

Genomul uman ca plan și bază biologică a vieții ne aparține tuturor. Eforturile de a deține acest cod genetic cu scopul de a reconstrui, vinde și manipula corpul uman sau părți din el în numele câștigurilor corporatiste, trebuie interzise.

- **Protecția surselor de hrană**

Informația genetică conținută în animale, plante și hrană care au fost crescute în grădinile și pe câmpurile noastre de milenii

ne aparține tuturor. Manipularea și alterarea codului genetic al vieții, cu scopul de a-l patenta și a crea monopoluri pe piețele globale poartă cu sine pericolul ca sursele noastre de hrană să fie controlate și folosite în scopul câștigurilor politice, în favoarea intereselor corporatiste.

- **Protecția mediului**

Buna sănătate și susținerea vieții depind de aerul curat, apa pură și absența substanțelor chimice toxice din mediul înconjurător. În timpul secolului trecut, poluarea atmosferei datorată emisiilor de carbon și având originea în forajele de petrol și industria extractivă a cărbunelui, a devenit una din cele mai mari amenințări asupra mediului înconjurător. Încălzirea globală și alte consecințe amenință de asemenea planeta noastră. În plus, tehnicile intensive de agricultură convențională care reclamă folosirea de mari cantități de pesticide patentate, ierbicide și fertilizatori sintetici, au poluat solul și sursele de apă, amenințând astfel echilibrul ecologic și viața însăși.

În secolul 21, energiile derivate din carbon trebuie înlocuite cu energie bazată pe hidrogen, solară, eoliană, a mareelor și alte forme de energie regenerabilă, protejând astfel simultan viața umană și mediul înconjurător. În mod similar, tehnicile agricole intensive trebuie înlocuite de agricultura organică și alte metode agricole naturale descentralizate.

- **Apărarea păcii lumii**

Păstrarea păcii a fost un vis al tuturor generațiilor din istorie. În timp ce majoritatea războaielor au fost dispute regionale, cel de-al douăzecilea secol a văzut două războaie care au implicat virtual întregul mapamond.

Analiza corectă a cauzelor celor două războaie mondiale este o precondiție pentru prevenirea unui alt conflict global. Deoarece un astfel de conflict va implica – fără îndoială – arme de distrugere în masă, această simplă analiză determină de asemenea supraviețuirea omenirii.

Faptele documentate în această carte duc la o singură concluzie: înlăturarea principiului patentabilității în sectorul sănătății și vieții este precondiția păstrării păcii globale.

În mod similar, înlăturarea dependenței de cererea de petrol pentru energia lumii va anula motivul profitului din spatele invaziilor militare în regiunile bogate în petrol. În consecință, cu cât mai repede necesarul de energie al lumii va putea fi asigurat prin forme de energie descentralizate și regenerabile, cu atât este mai puțin probabilă apariția altor războaie.

- **Stabilirea justiției sociale**

Imperiile coloniale ale secolelor timpurii care au împărțit lumea în săraci și bogați au fost înlocuite de națiunile lider în exportul de produse chimice, petrochimice și farmaceutice. Interesele globale ale "Cartelului Petrolului și Medicamentelor" nu doar cimentează nedreptățile de pe planeta noastră ci le extind și mai mult cu fiecare zi care trece.

Între toate aceste noi și moderne forme de dependență economică, de departe cea mai ticăloasă este aceea a "colonialismului farmaceutic". În spatele văurilor înșelătoare de caritate și luptă împotriva epidemiilor, se promovează în lumea în curs de dezvoltare medicamente toxice și mortale care decimează populația și agravează dependența economică.

În mod similar, împărțirea în națiuni bogate și sărace este mai departe agravată prin promovarea semințelor și hranei patentate modificate genetic în lumea în curs de dezvoltare, sub falsul pretext al luptei împotriva foametei mondiale.

Lecciónile istoriei sunt clare: atâta timp cât omenirea permite urmașilor arhitecților Auschwitz să continue să fie brokerii de putere din spatele ordinii economice globale de astăzi, nu va exista justiție socială.

Eliminarea afacerilor de investiții cu medicamente și alimente patentate este o condiție pentru a micșora diferența dintre țările industrializate și cele în curs de dezvoltare și a stabili justiția socială la scară mondială.

Tehnologiile moderne descentralizate din domeniul sănătății, nutriției, energiei și alte domenii sunt bazele creșterii economice în lumea în curs de dezvoltare și ale micșorării dependențelor. Mai mult, terminarea "plăților de tribut" de către țările în curs de dezvoltare către Cartelul Petrolului și Medicamentelor va elibera cantități vaste de resurse economice în acele țări, care pot fi direcționate spre satisfacerea nevoilor de bază ale populației, inclusiv hrană, sănătate, educație și locuri de muncă.

## Noi, Oamenii suntem arhitecții acestei noi lumi

Chiar în acest moment al istoriei, noi, oamenii, avem două alternative. Mai întâi, putem permite intereselor corporatiste să continue să-și cimenteze și extindă monopolul asupra acestei planete în zonele cheie ale vieții noastre. Sau noi, oamenii, putem să ne asumăm răspunderea de a construi această nouă lume pentru noi înșine și generațiile viitoare.

Dacă vom lăsa această lume intereselor corporatiste, ei își vor continua afacerile cu sărăcia, foamea, poluarea mediului, boala și moartea. Desigur, menținerea acestei lumi – și a beneficiilor economice care derivă din ea – poate fi realizată numai sub o dictatură globală care să permită acestor interese corporatiste să amputeze drepturile omului și să ignore voința popoarelor.

Dacă noi, ca popor, decidem să ne asumăm responsabilitatea, putem profita de cele mai moderne tehnologii cum ar fi energia regenerabilă și sănătatea naturală, pe baze științifice și să creăm o lume a sănătății, păcii și justiției sociale. Schimbul liber de informa-



ție între oameni și marea cantitate de resurse economice care vor deveni brusc disponibile vor permite omenirii să facă un salt înainte către o astfel de lume.

Alegerea pare evidentă. Totuși, două aspecte trebuie să fie clare oricui: în primul rând noi, oamenii, trebuie să construim noi înșine această lume, pentru că noi și copiii noștri vom beneficia cel mai mult de ea. În al doilea rând, trebuie să-o facem acum: pentru că, cu fiecare zi cu care așteptăm să profităm de această ocazie, status quo-ul va încerca să-și cimenteze controlul asupra acestei planete.

## Următoarele etape

Fiecare cititor al acestei cărți, fiecare persoană care primește documentația, care înțelege urgența lui acum, trebuie să acționeze imediat pentru a începe construirea acestei lumi mai bune. În continuare sunt câteva din cele mai urgente acțiuni de întreprins:

- **Gândiți pentru voi!**

Când reflectați la conținutul acestei cărți și vă faceți propriile cercetări, veți înțelege în ce măsură ați fost înșelați și induși în eroare pentru a nu avea o înțelegere corectă a istoriei, inclusiv a propriului vostru trecut. În special trebuie să dezvoltați o atitudine critică față de media deoarece ea servește status quo-ul și astfel contribuie la înșelăciunea globală.

- **Răspândiți informația cuprinsă în această carte.**

această carte conține informații unice, documentații și analize pe care nu le veți găsi nicăieri altundeva. Am încercat să extragem cât s-a putut de mult din înregistrări oficiale, inclusiv materialele ascunse multă vreme în arhivele guvernamentale și internaționale. Vă încurajăm să studiați toate link-urile din versiunea online a acestei cărți și să vă conduceți propriile cercetări. Vă încurajăm să transmiteți versiunea online a acestei cărți tuturor celor pe care îi cunoașteți și să includeți un comentariu personal despre ceea ce ați aflat și învățat de aici.

- **Contactați-vă reprezentanții politici.**

Să nu credeți că reprezentanții voștri politici sunt conștienți de faptele descrise în această carte. În timp ce unii dintre ei ar fi putut fi aduși la putere de aceste interese, alții pot fi simple victime – așa cum într-adevăr am fost cu toții. Cei din al doilea grup merită șansa de a dovedi că reprezintă cu adevărat interesele voastre.

Trimiteți o copie a acestei cărți reprezentanților voștri politici.

Întrebați-vă politicienii dacă cunosc faptele istorice prezentate în această carte. Răspunsul ar putea să vă surprindă.

- **Organizați răspândirea mesajului despre această carte.**

Cel mai bun mod în care ne putem asigura că această carte ajunge în cele mai îndepărtate colțuri ale satului, orașului sau țării voastre este formarea unui grup împreună cu alți cititori care împărtășesc hotărârea voastră de a acționa. Prima sarcină a unui astfel de grup, desigur, va fi să dezvolte metode pentru a distribui această carte în cadrul comunității și să se asigure că literalmente toată lumea o citește. Ca rezultat al desăvârșirii acestei activități se pot face multe alte activități.

- **Căutați oameni care gândesc la fel și lucrați împreună cu ei.** Sunt multe posibilități și multe zone în care puteți fi activi și să vă implicați în campanii. Acestea includ:

Protecția mediului

Energia alternativă

Sănătatea naturală pe baze științifice

Grădinăritul organic

Microfinanțarea și economia alternativă

Orice alte sectoare în care influența intereselor corporatiste care au pus stăpânire pe planetă poate fi redusă

- **Votați cu buzunarul propriu.**

Fiți atenți când alegeți unde și pe ce vă cheltuiți banii, la fel cum sunteți atenți ce politicieni votați. Unde și cu ce vă cheltuiți banii schimbă cu adevărat lumea. De exemplu:

Cumpărând produse organice votați împotriva afacerilor cu pesticide ale industriei chimice.

Cumpărând o mașină eficientă energetic votați împotriva industriei petrochimice și a poluării.

Alegând sănătatea naturală pe baze științifice pentru voi și familia voastră votați împotriva afacerii cu boli a industriei farmaceutice și a monopolului acesteia asupra sănătății.

## Platforma pentru o lume mai bună

Documentația și analizele conținute în această carte formează rampa de lansare de pe care omenirea poate să construiască o lume mai bună.

Deja acum doi ani, peste două duzini de supraviețuitori ale acestor lagăre de concentrare s-au adunat la Auschwitz pentru a prezenta guvernelor Europei o nouă constituție. Această constituție "De la oameni pentru oameni" a subliniat necesitatea de a proteja interesele oamenilor împotriva lăcomiei corporatiste.

Din păcate, această chemare istorică – prezentată ca "Relev de viață" de către un grup de oameni cu cea mai înaltă autoritate morală de pe această planetă – a fost ignorată de liderii politici ai Europei. Dimpotrivă, prin semnarea "Actului de Activare" de la Lisabona, acești politicieni miopi au dat undă verde unui proces care va da întregul continent european pe mâinile acelorași interese corporatiste care au fost deja responsabile de cele două războaie mondiale.

În această situație, noi, autorii acestei cărți, am decis să includem această chemare în carte și să o răspândim ca pe o platformă politică și precondiție pentru păstrarea democrației pentru generația actuală și cele viitoare.

În următoarele pagini, arătăm chemarea istorică la un "Relev de viață" către construirea unei Europe – și în final a unei Lumi – de la oameni pentru oameni. Contrar multor platforme politice naționale și regionale, această chemare internațională poate fi făcută cu un suport copleșitor din partea popoarelor lumii pentru că aduce cu ea o credibilitate și autoritate fără precedent: greutatea morală a supraviețuitorilor celor mai mari crime comise împotriva omenirii combinată cu analiza corectă a cauzelor celor două războaie mondiale.

## RELEU DE AMINTIRE – RELEU DE VIAȚĂ

# CHEMAREA LA O EUROPĂ DE LA OAMENI PENTRU OAMENI

### Preambul

Noi, supraviețuitorii Holocaustului – etichetați ca sclavi prin numerele imprimate pe noi în lagărele de concentrare ale Germaniei naziste – simțim că timpul trece repede. Lumea a devenit din ce în ce mai rezistentă la mărturia noastră despre foame și mizerie, despre munca anihilantă de sclavi, despre război și ură și alte crime ale naziștilor.

Am trăit pentru a vedea crescând realizarea unei idei minunate a unei noi Europe. Această Europă trebuia să fie construită pe memoria trecutului, ca un principiu fundamental al unei Europe de la oameni pentru oameni.

Totuși, ceea ce observăm sunt din ce în ce mai multe violări ale acestui principiu. În istoria Europei, drepturile de bază ale omului la sănătate și viață au fost drepturile cel mai frecvent încălcate.

Doar în ultimul secol, două războaie mondiale au costat viețile a peste 100 de milioane de oameni. În ciclul de evenimente care au conturat imaginea Europei, un loc a ieșit în evidență ca simbol al agoniei și morții: lagărul nazist de concentrare și exterminare Auschwitz – Birkenau.

Sute de mii de bărbați și femei din toată Europa, închiși în lagăre de concentrare, și-au pierdut viața muncind ca sclavi în numele lăcomiei corporatiste.

Chiar mai mult, zeci de mii dintre ei și-au pierdut viețile în experimente pseudo-medicale făcute pe prizonieri în vederea obținerii patentelor pentru diferite medicamente, în numele diferitelor companii farmaceutice din cadrul IG Farben.

Astăzi, construirea unei noi Europe apare la momentul când noi, "martorii timpului" încă dăm mărturie despre consecințele disprețului pentru viața umană și nevoile oamenilor.

Viețile noastre au fost modelate în momentul în care viața umană nu avea nici o valoare iar sclavul era necesar numai pentru munca lui. Deținătorii absoluți ai ființei umane nu erau atât oamenii SS cât sclavii banilor și puterii de la IG Farben Auschwitz.

De aceea noi ne simțim responsabili pentru acest proces de construire a unei Europe de la oameni pentru oameni.

Aceasta nu este o chestiune de opinie politică.  
Este apelul nostru la memorie.  
Este chemarea noastră la viață,  
La gândire rațională,  
La o Europă de la oameni pentru oameni,  
La un releu de amintire  
La un releu de viață.

Nu trebuie să permitem niciodată ca acest releu să fie întrerupt, chiar dacă, din spatele cortinei noii Europe, apar măști stranii ce seamănă cu fețele de la IG Farben Auschwitz.

## Chemare la „Mișcarea pentru Viață”

Cele mai de pre drepturi ale omului sunt dreptul la sănătate și dreptul la viață. Acestea sunt drepturile amenințate de către interesele corporațiilor care privesc corpul omenesc ca pe propria lor piață de desfacere și sursa unor profituri nemărginite. Astăzi, la începutul secolului 21, oamenii lumii trebuie să se unească pentru apărarea drepturilor inalienabile ale omului.

### DREPTUL LA SĂNĂTATE

Apărarea sănătății noastre, cel mai important dintre drepturile omului. Pe parcursul secolului trecut, sănătatea noastră a ajuns sub influența planului de investiții al unei industrii care prosperă printr-o continuă extindere a bolilor ca piață de desfacere a medicamentelor patentate. Eforturile făcute de către corporațiile farmaceutice de a monopoliza sănătatea umană la nivel global a devenit cel mai mare obstacol în calea prevenirii și în cele din urmă a eradicării celor mai obișnuite boli din epoca noastră.

Orice model de afaceri care se bazează pe răspândirea deliberată a bolilor încalcă în mod flagrant dreptul fundamental al omului la sănătate, și trebuie interzis în toată lumea. Acesta va deschide omenirii calea pentru înlăturarea bolilor de inimă, a cancerului și multor altele ale acestui secol.

### DREPTUL LA VIAȚĂ

Într-un mod similar, dreptul la structura biologică fundamentală a vieții este amenințat chiar de aceste interese corporatiste. Genomul uman - harta vieții și schema biologică a existenței noastre - a devenit ținta exploatarei comerciale, pe scară largă, prin intermediul brevetării în genetică.

Codul genetic este proprietatea inalienabilă a întregii omeniri. Toate încercările de a comercializa acest cod genetic, cu scopul de a re-construi, vinde și manevra corpul uman sau părți ale acestuia

tuia pentru câștigul corporației, trebuie interzise în întreaga lume. Informațiile legate de codul nostru genetic trebuie să fie utilizate exclusiv în beneficiul întregii omeniri.

### **DREPTUL LA HRANĂ NATURALĂ**

De asemenea, informațiile genetice ale tuturor plantelor și animalelor care au crescut pe câmpurile și în grădinile noastre de milenii, aparțin întregii omeniri. Manipularea și modificarea codului genetic al plantelor cu scopul de a le brevetă și de a crea monopoluri pe nutriția umană în piețele mondiale, comportă pericolul ca proviziile noastre alimentare să facă obiectul abuzurilor în beneficiul intereselor corporațiilor. Impunerea monopolului pe alimente permite corporațiilor să controleze soarta întregii societăți. Acest lucru subminează fundamentele democrației și încalcă drepturile omului. Accesul liber la alimente sănătoase, nealterate, este condiția prealabilă pentru o societate sănătoasă.

### **O PERSPECTIVĂ ULUITOARE**

Drept consecință a liberalizării sănătății umane, aceste resurse umane și economice gigantice vor putea fi folosite pentru a lupta împotriva celor mai arzătoare probleme ale timpurilor noastre precum foametea, subnutriția, sărăcia, analfabetismul, șomajul și amenințările de mediu.

### **SPRIJINIȚI MIȘCAREA PENTRU VIAȚĂ**

Aceste drepturi de bază nu vă vor fi oferite voluntar de către cei care mențin în status quo-ul. Noi, oamenii lumii, trebuie să ne apărăm drepturile fundamentale, în acest moment. Acesta este scopul „Mișcării pentru Viață”!

Semnez și mă alătur „Mișcării pentru Viață” dorind să aduc la îndeplinire scopurile sale.

**Martie 2011 - August Kowalczyk, Jerzy Ulatowski, Aleksandra Niedzwiecki, Waheed Roomi, Paul A. Taylor, Matthias Rath**



Acest document, desigur, nu este doar un alt apel plin de pasiune pentru o lume mai bună. Analiza distinctă și concisă a principiilor revelate în acest document îl proclamă drept piatra de temelie a unei lumi realizabile cel mai probabil în timpul vieții noastre.

- **Deveniți parte din Releul de Viață**

Dacă voi, ca persoane sau organizații, doriți să jucați un rol mai activ în mișcarea "Releul de viață" vă rugăm să ne contactați.

Suntem interesați să construim o rețea de oameni și organizații care se angajează să răspândească adevărul istoric și să pună capăt deceniilor de înșelăciune la nivel global. Informația conținută în această carte și referințele în legătură cu ea constituie harta drumului nostru.

Ne puteți contacta prin email la: **[info@dr-rath-foundation.org](mailto:info@dr-rath-foundation.org)**

